

Bilaga D

Översättning

Rekommendation (nr 107) angående sjömäns anställning å fartyg registrerade i främmande land

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens, av styrelsen för Internationella arbetsbyrån sammankallad till Genève och där samlad den 29 april 1958 till sitt fyrtioförsta sammanträde,

uttrycker sin allvarliga oro över den av medborgare i vissa sjöfartsländer visade benägenheten att taga anställning å andra länders fartyg utan att genom i behörig ordning slutna kollektivavtal tillförsäkra sig det skydd och de arbetsvillkor, som tillämpas å fartyg i deras egna länder, och vilken konferens

beslutat antaga vissa förslag angående sjömäns anställning, vilken fråga utgör tredje punkten på dagordningen för sammanträdet, samt

beslutat att dessa förslag skola taga form av en rekommendation, antager denna den trettonde dagen i maj år nittonhundrafemtioåtta följande rekommendation, vilken må benämnas »rekommendationen angående sjömäns anställning å utländska fartyg, 1958» /Seafarers' Engagement (Foreign Vessels) Recommendation, 1958/:

1. Varje medlemsstat bör göra allt som står i dess makt för att avhålla sjömän inom sitt territorium från att taga anställning eller avtala om anställning ombord å fartyg registrerade i främmande land, såframt icke anställningsvillkoren i stort sett äro likvärdiga med de villkor, som föreskrivas genom kollektivavtal och sociala normer godtagna av redares och sjömäns bona fide organisationer i sådana sjöfartsländer, där dylika avtal och normer traditionellt följas.

2. Varje medlemsstat bör särskilt fästa avseende vid huruvida betryggande bestämmelser finnas om att sjöman anställd å fartyg registrerat i främmande land,

a) då han landsatts i främmande hamn på grund av omständigheter, varöver han icke råder, återsändes till

1) anställningshamnen; eller

2) hamn i hemlandet eller i det land, vilket han tillhör; eller

3) annan hamn efter därom mellan vederbörande sjöman och befälhavaren eller redaren med godkännande av vederbörande myndighet eller under annat betryggande skydd träffad överenskommelse;

b) då han landsatts i främmande hamn på grund av sjukdom eller skada, som inträffat under tjänst å fartyget och ej vållats uppsättligen av honom själv, erhåller medicinsk vård och underhåll.